



ManpowerGroup Inc.
Chính Sách Chống Tham Nhũng



ManpowerGroup™

Mục Lục

CHÍNH SÁCH CHỐNG THAM NHŨNG

| | | | | | |
|-------|--|---|-------|--|----|
| I. | MỤC ĐÍCH..... | 3 | IX. | CHÚNG TA PHẢI GIỮ SỔ SÁCH VÀ HỒ SƠ CHÍNH XÁC..... | 7 |
| II. | CHÍNH SÁCH NÀY ÁP DỤNG CHO MỌI NGƯỜI TẠI MANPOWERGROUP..... | 3 | X. | BÁO CÁO GẠ GẦM VÀ TỔNG TIỀN | |
| III. | GIÁM SÁT VÀ QUẢN LÝ..... | 4 | XI. | CHÚNG TA ĐÒI HỎI ĐỐI TÁC KINH DOANH CÓ HÀNH VI NHƯ NHAU | 8 |
| IV. | CHÚNG TA CẤM HỎI LỘ VÀ THAM NHỮNG DƯỚI MỌI HÌNH THỨC..... | 4 | XII. | CHÚNG TA KHÔNG HỖ TRỢ KHÁCH HÀNG HÀNH XỬ SAI TRÁI | 10 |
| V. | CÁC CHI PHÍ CHẤP NHẬN ĐƯỢC | 5 | XIII. | HOẠT ĐỘNG SÁT NHẬP VÀ MUA LẠI ĐÒI HỎI PHẢI THẨM ĐỊNH THỎA ĐÁNG VỀ CHỐNG THAM NHŨNG | |
| VI. | CHÚNG TA KHÔNG CHO PHÉP CHI TRẢ TRÀ NƯỚC | 5 | XIV. | HUẤN LUYỆN HÀNG NĂM VÀ CHỨNG NHẬN | 11 |
| VII. | KHÔNG SỬ DỤNG TÀI NGUYÊN CÔNG TY CHO ĐÓNG GÓP VÀ HOẠT ĐỘNG CHÍNH TRỊ..... | 6 | XV. | BÁO CÁO VÀ KHÔNG TRẢ ĐŨA..... | 11 |
| VIII. | ĐÓNG GÓP TỪ THIỆN VÀ TÀI TRỢ SINH HOẠT CẦN PHẢI ĐƯỢC XEM XÉT ĐẶC BIỆT..... | 6 | XVI. | BIỆN PHÁP KỶ LUẬT..... | 11 |

I. Mục đích

ManpowerGroup và các công ty con và chi nhánh của công ty trên toàn cầu cam kết thực hiện kinh doanh trung thực, liêm chính, đáng tin cậy, và có trách nhiệm. Đây là một phần di sản của chúng tôi kể từ khi thành lập công ty vào năm 1948, và là cốt lõi của Quy Tắc Hành Xử và Đạo Đức Kinh Doanh (“Quy Tắc”)

Bạn có trách nhiệm phải tuân thủ tất cả các luật lệ áp dụng trong quốc gia chúng ta thực hiện kinh doanh. Điều này bao gồm các luật lệ về chống tham nhũng như Hoa Kỳ. Sắc Luật về Hành Động Tham Nhũng ở Ngoại Quốc (Foreign Corrupt Practices Act, hay “FCPA”, Vương Quốc Anh. Sắc Luật về Hối Lộ (Bribery Act), và các luật lệ tương tự trong quốc gia và lãnh thổ.

Chính sách của chúng ta minh bạch: Tất cả các nhân viên, viên chức, thành viên của Hội Đồng Giám Đốc (của ManpowerGroup hay bất cứ công ty con hoặc chi nhánh của họ), và những người khác hành động thay mặt cho ManpowerGroup (“Nhân viên ManpowerGroup”) có thể không trả tiền hối lộ hoặc cố gắng ảnh hưởng không đúng đến bất cứ ai – trong chính phủ hay khu vực tư nhân – ngay cả khi tiền trả đó được yêu cầu và gọi theo cách khác hơn là hối lộ. Đây là sự thật dù cho trả tiền không đúng trực tiếp thông qua nhân viên ManpowerGroup hay thông qua bên thứ ba, như đại lý hay đại diện, người bán, khách hàng, đối tác, hay nhà cung cấp dịch vụ khác.

II Chính sách này áp dụng cho mọi người tại ManpowerGroup

Chính sách này áp dụng cho mọi nhân viên của ManpowerGroup, dù ở bất cứ nơi đâu. Mọi nhân viên của ManpowerGroup có trách nhiệm tuân hành chính sách này về cách hành xử của mình thay mặt cho công ty.

Quản lý ManpowerGroup chịu trách nhiệm bảo đảm rằng nhân viên dưới cấp và quyền của mình phải tuân theo chính sách này.

Quản lý trao quyền cho một số nhân viên có trách nhiệm tuân hành. Nhân viên tuân hành sẽ hỗ trợ nhân viên ManpowerGroup hiểu và tuân theo chính sách này, và sẽ áp dụng các biện pháp để duy trì và thực hiện chương trình chống tham nhũng, nhưng trách nhiệm tuân hành vẫn thuộc về nhân viên ManpowerGroup.

Các hoạt động của ManpowerGroup tại những quốc gia đặc biệt có thể có những chỉ dẫn chống tham nhũng khác theo đúng luật địa phương hay giải quyết các trường hợp địa phương. Bất cứ chỉ dẫn nào khác theo đặc thù quốc gia đều phải theo đúng chính sách này. Không cho phép hay dung thứ vi phạm nào của luật pháp liên bang, tiểu bang, hay ngoại quốc.

III. Giám sát và quản lý

Ủy Ban Kiểm Toán của Hội Đồng Giám Đốc ManpowerGroup có trách nhiệm giám sát chính sách này và chương trình chống tham nhũng của công ty.

Là Tổng Cố Vấn, Richard Buchband sẽ giám sát việc tuân hành chính sách này và chương trình chống tham nhũng của công ty. Theo hướng dẫn của ông, Shannon Kobylarczyk, Viên Chức Tuân Hành Đạo Đức Toàn Cầu, và Allison Ceille, Chuyên Viên Đạo Đức và Tuân Hành Toàn Cầu sẽ giải quyết các yêu cầu hàng ngày và chấp thuận thông thường nêu trong chính sách này. Các thắc mắc về chính sách này và/hoặc yêu cầu về chấp thuận phải được chuyển cho **Shannon theo số 414-906-7024, Allison theo số 414-906-7947** hoặc **ethics.training@manpowergroup.com**. Nếu cần có chấp thuận từ **Richard**, bạn có thể liên lạc với ông theo số **414-906-6618** hay **generalcounsel@manpowergroup.com**.

ManpowerGroup nghiêm cấm hối lộ và tham nhũng liên quan đến kinh doanh của Công Ty. Nhân viên ManpowerGroup nào bị phát hiện có liên quan đến hối lộ hay tham nhũng sẽ bị biện pháp kỷ luật, cho đến và bao gồm đuổi việc, có thể bị phạt tiền, và bị buộc tội hình sự.

IV. Chúng ta cấm hối lộ và tham nhũng dưới mọi hình thức

Điều nào mô tả là hối lộ và tham nhũng?

Hối lộ xảy ra khi lợi ích (những thứ có giá trị) được cung cấp trực tiếp hay gián tiếp cho các cá nhân, bao gồm viên chức chính phủ, đối tác kinh doanh, khách hàng hoặc khách hàng tiềm năng, cho lợi ích cá nhân của họ để gây ảnh hưởng đến hành động hay quyết định trong thẩm quyền hay khả năng kinh doanh của họ.

Hối lộ đôi khi rõ ràng và thỉnh thoảng cũng rất tinh vi. Nhân viên ManpowerGroup chịu trách nhiệm nhận biết các dấu hiệu nguy hiểm cho thấy có khả năng hối lộ và bảo hiểm và đáp ứng những dấu hiệu này theo cách phù hợp như nêu trong chính sách này.

Luật pháp hiện dụng cấm cả viên chức chính phủ và những người bên tư nhân nhận hối lộ và tham nhũng. Nhân viên ManpowerGroup cần phải đặc biệt chú ý khi làm việc với viên chức chính phủ, vì hậu quả của việc hối lộ trong ngành nghề công đối với công ty và cá nhân liên quan có thể đặc biệt nghiêm trọng.

Loại lợi ích nào có thể là “những thứ có giá trị”?

“Những thứ có giá trị” là khái niệm bao quát, và có thể bao gồm tiền mặt, tương đương tiền mặt (thí dụ như phiếu quà tặng), bữa ăn, chiêu đãi, du lịch, quà tặng, việc làm, hợp đồng, dịch vụ theo hạng loại như sửa chữa nhà của một người nào đó, hoặc bất cứ loại hàng hóa nào hay dịch vụ có giá trị tài chính hữu hình.

Ai là viên chức chính phủ?

Viên chức chính phủ nói chung được luật chống tham nhũng ấn định. Các viên chức có thể gồm:

- Nguyên thủ quốc gia, bộ trưởng, và người được bổ nhiệm chính trị khác;
- Công chức;
- Các nhân viên toàn nhiệm hay bán nhiệm khác của chính phủ;
- Thường dân hành động có thẩm quyền;
- Nhân viên an ninh (quân đội, cảnh sát, tình báo);
- Thẩm phán và nhà lập pháp;
- Viên chức và nhân viên của các công ty nhà nước sở hữu hay kiểm soát (thí dụ, công ty dầu khí hay hãng máy bay không do nhà nước sở hữu); và
- Nhân viên của các cơ sở công cộng khác, bao gồm trường đại học, phòng thí nghiệm, bệnh viện, và những cơ sở tương tự.

Sự thật là một quốc gia đặc thù không xem một người như là viên chức chính phủ theo luật pháp địa phương không có nghĩa là người đó sẽ không được xem là viên chức chính phủ theo luật pháp hiện dụng khác. Nhân viên tuân hành luôn có mặt để chỉ dẫn thêm trong trường hợp không chắc chắn.

V. Các chi phí chấp nhận được

ManpowerGroup nhìn nhận rằng đưa quà tặng, chiêu đãi, và tổ chức tài trợ hay lợi ích du lịch là một phần chính đáng khi kinh doanh tại nhiều quốc gia. Tuy nhiên, trách nhiệm của bạn là làm theo Chính Sách về Quà Tặng, Chiêu Đãi và Tài Trợ vì những hoạt động này có thể được coi là tham nhũng trong một số trường hợp. Chính sách của ManpowerGroup về Quà Tặng, Chiêu Đãi và Tài Trợ cho biết những thứ này khi nào được cho phép và khi nào bị cấm chỉ, và kiểm soát sử dụng những thứ này.

VI. Chúng ta không cho phép chi trả trà nước

Chi trả trà nước là gì?

“Chi trả trà nước” là thuật ngữ dùng khắp thế giới theo những cách rất khác nhau. Tại một số quốc gia, chi trả trà nước là lời nói trại cho hối lộ. Tại những quốc gia khác, như theo FCPA Hoa Kỳ thì đó là thuật ngữ được định nghĩa hẹp nói đến chi phí nhỏ, hoặc tiền “bôi trơn”, dù không phải là bất hợp pháp, đều phải được kiểm soát và ghi đúng vào sổ sách của công ty.

Chi trả trà nước là bất hợp pháp theo luật pháp tại phần lớn các quốc gia khắp thế giới. Để phù hợp với chính sách tuân hành tất cả các luật pháp hiện dụng thì ManpowerGroup không cho phép chi trả trà nước. Nếu có người yêu cầu chi trả trà nước thì bạn nên từ chối. Không được chi trả trà nước trong quá trình làm việc cho công ty ngay cả khi bạn tự trả chi phí đó và không

đòi hoàn lại. Mọi yêu cầu chi trả trả nước phải được báo cáo cho Viên Chức Tuân Hành Đạo Đức Toàn Cầu.

VII. Không sử dụng tài nguyên công ty cho đóng góp và hoạt động chính trị

Không dùng ngân sách, tài sản, hay người tài nguyên khác của công ty để đóng góp hay cung cấp thứ có giá trị cho bất cứ ứng cử viên chính trị, đảng chính trị, hay đảng viên nào. Công ty sẽ không hoàn trả đóng góp cá nhân cho bất cứ người nào cho mục đích chính trị. Mọi người đều được khuyến khích tham gia vào các hoạt động chính trị bằng thời gian và chi phí riêng của mình, miễn là không cản trở thực hiện công việc với ManpowerGroup và không dùng tên của ManpowerGroup. Ngoài việc bị cấm theo chính sách công ty thì tiền trả đó có thể gây những vấn đề chống tham nhũng.

VIII. Đóng góp từ thiện và tài trợ sinh hoạt đòi hỏi phải được xem xét đặc biệt

ManpowerGroup cam kết phục vụ cộng đồng mình đang kinh doanh. Vì lý do đó, ManpowerGroup Employees có thể tài trợ cho các sinh hoạt hay đóng góp vào từ thiện cho mục đích giáo dục, xã hội hay kinh doanh chính đáng khác. Luật chống tham nhũng không cấm tặng và tài trợ chính đáng. Nhưng chúng ta có nhiệm vụ bảo đảm rằng ngân sách mà chúng ta cam kết cho mục đích đó được sử dụng cho mục đích đã định và không được chuyển đổi và phải giao đúng người nhận và cho mục đích thích hợp. Có thể đóng góp và tài trợ sự kiện cho các tổ chức từ thiện đã biết cho mục đích kinh doanh chính đáng với số tiền vừa phải và không gây lo lắng đặc biệt nào theo chính sách này mà không cần chấp thuận trước.

Các ví dụ về đóng góp thích hợp bao gồm: hiến tặng cho Nữ Hướng Đạo Sinh để hỗ trợ hội chợ huấn luyện nghề cho quân đội và hiến tặng cho Hội Chữ Thập Đỏ để giúp đỡ cứu trợ sau thảm họa.

Đóng góp và tài trợ sinh hoạt gây lo lắng đặc biệt đòi hỏi phải được chấp thuận trước từ trưởng viên chức pháp lý hay giám đốc tài chính của khu vực.

“Lo lắng đặc biệt” có nghĩa là gì? Các thí dụ bao gồm:

- Tổ chức từ thiện hay sinh hoạt được cho là có liên kết sát với viên chức chính phủ hay người nhà hoặc cộng sự kinh doanh của viên chức chính phủ.
- Hiến tặng hay tài trợ do viên chức chính phủ yêu cầu.

- Tổ chức từ thiện hay nhà tổ chức sinh hoạt không rõ ràng về việc sử dụng ngân sách.
- Đơn vị yêu cầu ngân sách không phải là tổ chức có uy tín đã biết.
- Tổ chức từ thiện hay nhà tổ chức sinh hoạt yêu cầu đóng góp bằng tiền mặt.
- Bất cứ sự việc hay trường hợp nào khác gây thắc mắc cho bạn về việc liệu khoản đóng góp có được sử dụng thích hợp hay không.

Khoản tiền “vừa phải” là gì? Nhân viên ManpowerGroup cần sử dụng phán đoán tốt về việc này, nhưng đóng góp dưới \$1,000 thường được xem là vừa phải. Khi xem xét khoản đóng góp hay tài trợ có phải là vừa phải hay không thì sẽ tính đến số lần đóng góp và khoản đóng góp liên quan. Nhân viên MpowerGroup không được chia nhỏ khoản đóng góp thành số tiền nhỏ hơn để có số tiền đóng góp có vẻ vừa phải.

IX. Chúng ta phải giữ sổ sách và hồ sơ chính xác

Chúng ta nổi tiếng trung thực và đáng tin cậy trong mọi lĩnh vực kinh doanh. Luật pháp đòi hỏi ManpowerGroup phải giữ sổ sách, hồ sơ, và tài khoản đầy đủ và chính xác. Phải trình bày đầy đủ và chính xác các chi phí trong tất cả tài liệu kinh doanh, không chỉ về số tiền chi tiêu mà còn về tính chất hay mục đích của nó. Bạn không được lập bất cứ hồ sơ nào giả hay sai lệch, không được người bán hay bên thứ ba khác chấp nhận hồ sơ không đáp ứng yêu cầu của chúng ta. Tất cả các thông tin kinh doanh bao gồm giao dịch kinh doanh và tài chính phải được báo cáo đúng lúc và chính xác. Thông tin tài chính phải phản ánh giao dịch thực sự và

theo đúng các nguyên tắc kế toán thường được chấp nhận. Bất cứ người nào cũng không được phép lập ngân sách hoặc tài sản không tiết lộ hay không ghi vào hồ sơ.

X. Báo cáo gạt gẫm và tổng tiền

Trong trường hợp viên chức chính phủ hay người khác (thí dụ khách hàng tiềm năng) gạt gẫm bạn tiền trả không thích hợp, thì đó không phải là cách bào chữa để vi phạm chính sách này. Nhân viên ManpowerGroup phải từ chối hành động gạt gẫm hay yêu cầu đó, và báo cáo ngay bất cứ hành động gạt gẫm hay tổng tiền nào cho Tổng Cố Vấn hoặc Viên Chức Tuân Hành Đạo Đức Toàn Cầu.

Lưu ý về chỉ dẫn: Phải từ chối gạt gẫm theo cách lịch sự nhưng rõ ràng. Bạn không muốn phản ứng của mình tạo ấn tượng là bạn đã đồng ý. Nhắc nhở người yêu cầu rằng ManpowerGroup có những chính sách nghiêm ngặt và bạn sẽ mất việc nếu dính líu vào hành xử vi phạm các chính sách đó.

XI. Chúng ta đòi hỏi đối tác kinh doanh có hành vi như nhau

Chính sách của ManpowerGroup cấm hối lộ và tham nhũng dù là trực tiếp hay gián tiếp. Tại một số quốc gia, việc tuyển đại diện kinh doanh có quan hệ tốt hay “người tìm kiếm” để giúp tìm ra và mời chào một kinh doanh mới, đóng góp, hoặc vận động Viên Chức Chính Phủ là điều rất thường xảy ra. Điều này có thể trở thành đường dẫn cho hối lộ. Chúng ta mong các đại diện, cố vấn, đối tác liên doanh, hoặc bên thứ ba khác hành động thay mặt chúng ta (“Đối tác kinh doanh”) thực hiện các dịch vụ thích hợp, và theo sát các tiêu chuẩn hành xử đạo đức và nghề nghiệp như trình bày trong Chính Sách và Quy Tắc này.

Các dấu hiệu nguy hiểm về đối tác kinh doanh là gì?

Dấu hiệu cảnh báo (“dấu hiệu nguy hiểm”) là bất cứ thông tin hay trường hợp nào – kiểu, thông lệ, hay sinh hoạt đặc biệt – cho thấy có thể tham nhũng. Có nhiều thí dụ về dấu hiệu nguy hiểm, và danh sách sau đây không bao gồm hết các dấu hiệu nguy hiểm mà bạn có thể gặp phải.

- Đối Tác Kinh Doanh mới do Viên Chức Chính Phủ đề nghị.
- Viên Chức Chính Phủ hay người nào khác gần gũi với Viên Chức Chính Phủ có lợi ích kinh doanh với Đối Tác Kinh Doanh.
- Đối Tác Kinh Doanh không có kinh nghiệm thực hiện công việc đã được thuê mướn, hoặc chỉ được thuê mướn do có ảnh hưởng đến Viên Chức Chính Phủ.
- Đối Tác Kinh Doanh có những tuyên bố đáng nghi ngờ (thí dụ như “đừng thắc mắc, tôi sẽ lo mọi thứ”), có cấu trúc không rõ ràng, hay nài nỉ phải kín đáo khi làm việc với bạn.
- Tiền hoa hồng hay lợi nhuận của Đối Tác Kinh Doanh rất cao so với với tiêu chuẩn công nghiệp hay loại công việc họ sẽ cung cấp.
- Đối Tác Kinh Doanh muốn được trả “tiền dưới bàn” hay chuyển vào trương mục nước ngoài.
- Đối Tác Kinh Doanh từ chối ký hợp đồng có biện pháp ngăn ngừa chống tham nhũng.
- Đối Tác Kinh Doanh nộp hóa đơn giả, hay từ chối cung cấp tài liệu chứng minh cho hóa đơn hay chi phí yêu cầu.

Nếu bạn biết về dấu hiệu nguy hiểm, xin liên lạc với Viên Chức Tuân Hành Đạo Đức Toàn Cầu để được chỉ dẫn.

Chúng ta có thể chịu trách nhiệm về hành xử của đối tác kinh doanh

ManpowerGroup có thể chịu trách nhiệm pháp lý cho hành xử của Đối Tác Kinh Doanh khi xảy ra trong quá trình làm việc cho công ty.

Không có Đối Tác Kinh Doanh nào được yêu cầu phải thực hiện các dịch vụ cho Công Ty mà không có thẩm định thỏa đáng và không có thỏa thuận bao gồm các biện pháp ngăn ngừa chống tham nhũng.

Thẩm định thỏa đáng về thương mại và tài chính cũng chưa đủ. Thẩm định thỏa đáng nên xét đến danh tiếng và tính liêm chính của Đối Tác Kinh Doanh, cũng như phạm vi kiểm soát nội bộ để ngăn ngừa hành xử không đúng.

Chim đà điều từng được biết đến vì vùi đầu của chúng vào trong cát khi gặp nguy hiểm. Điều này tốt cho loài chim nhưng là hành vi không thể chấp nhận đối với nhân viên ManpowerGroup. Cố ý phớt lờ các dấu hiệu tham nhũng – hành động như chim đà điểu, nhắm mắt bỏ qua – có thể có cùng hậu quả như thể bạn hiểu biết chắc chắn về hành xử không đúng.

Một số thí dụ của hành vi “vùi đầu trong cát” sai trái:

- “Tôi không muốn biết cách bạn được chấp thuận của chính phủ, nhưng hãy hành động nhanh chóng cho xong”.
- “Tôi sẽ không hỏi bạn bất cứ câu hỏi nào bởi vì tôi không muốn biết câu trả lời.”
- Tôi biết đây là quốc gia có nhiều tham nhũng, do đó tôi sẽ không hỏi môi giới địa ốc cách ông ta giải quyết với chính quyền địa phương”.

Sau khi đã biết được các dấu hiệu nguy hiểm (xem trang 8) thì phải báo cáo cho Viên Chức Tuân Hành Đạo Đức Toàn Cầu, vị này sẽ đánh giá rủi ro và xác định xem có thể thực hiện biện pháp ngăn ngừa để giảm những rủi ro này đến mức chấp nhận được hay không.

Các trách nhiệm của chúng ta nếu làm việc với đối tác kinh doanh

Do trách nhiệm khả dĩ liên quan đến việc sử dụng Đối Tác Kinh Doanh, cần phải thực hiện một số bước sau đây để bảo vệ ManpowerGroup:

- Ghi nhận và giữ thẩm định thỏa đáng trong hồ sơ Đối Tác Kinh Doanh vốn sẽ do văn phòng của Tổng Cố Vấn lưu giữ. Cập nhật thẩm định thỏa đáng theo định kỳ, ít nhất mỗi ba năm.
- Không được yêu cầu Đối Tác Kinh Doanh cung cấp dịch vụ mà không có hợp đồng. Hợp đồng sẽ giúp xác định lý do chính đáng vì sao chọn Đối Tác Kinh Doanh và dịch vụ mà họ (hay đơn vị được thuê mượn) cung cấp. Hợp đồng cũng thường có các điều khoản để giúp bảo vệ ManpowerGroup. Do đó các điều khoản này rất quan trọng. Hội Ban Pháp Lý địa phương của bạn về điều nào là cần thiết.
- Nhân viên cũng cần phải bảo đảm rằng bất cứ khoản tiền nào trả cho Đối Tác Kinh Doanh đều là giá trị thích hợp cho hàng hóa hay dịch vụ đã cung cấp. Không được trả tiền mặt cho Đối Tác Kinh Doanh, người khác ngoài đối tác trong hợp đồng, hoặc nơi không có liên quan gì với nơi Đối Tác Kinh Doanh tọa lạc hoặc các hoạt động trong hợp đồng diễn ra, như nơi trốn thuế hoặc địa điểm ngoài khơi.

Trách nhiệm của chúng ta không dừng lại sau khi Đối Tác Kinh Doanh có hợp đồng. Chúng ta phải liên tục giám sát các hoạt động của Đối Tác Kinh Doanh. Bất cứ dấu hiệu nguy hiểm hay lo lắng khác về sự đúng mực trong hành xử của Đối Tác Kinh Doanh xảy ra trong quá trình quan hệ với Đối Tác Kinh Doanh đều phải được báo cáo cho Viên Chức Tuân Hành Đạo Đức Toàn Cầu để có thể xem xét các nguy cơ đó và có biện pháp ngăn ngừa thích hợp. Một số thí dụ về các lo lắng có thể xảy ra trong cách hành xử của đối tác kinh doanh:

- Đối Tác Kinh Doanh yêu cầu thêm tiền khi không có nhu cầu chính đáng.
- Bạn nghe tin Viên Chức Chính Phủ, hay bà con gần hoặc đối tác kinh doanh của Viên Chức Chính Phủ, có quyền lợi trong Đối Tác Kinh Doanh; hoặc
- Bạn nghe đồn rằng Đối Tác Kinh Doanh đang bị điều tra về việc rửa tiền hoặc một số hoạt động tội phạm khác.

ManpowerGroup có thể đào tạo cho Đối Tác Kinh Doanh, kiểm toán hay xin chứng nhận tuân hành trong những trường hợp thích hợp.

ManpowerGroup khuyến khích nhân viên chia sẻ Chính Sách Chống Tham Nhũng này cho Đối Tác Kinh Doanh để họ biết về cam kết thực hành kinh doanh hợp pháp và có đạo đức.

XII. Chúng ta không hỗ trợ khách hàng hành xử sai trái

Nhân viên ManpowerGroup làm việc cho khách hàng không được cho phép mình dính líu đến bất cứ tiền trả không đúng hoặc hành xử sai trái nào khác. Nhân viên gặp phải bất cứ tình huống nào gây lo lắng thì nên thảo luận càng sớm càng tốt vấn đề này với giám sát hoặc yêu cầu hướng dẫn của nhân viên Pháp Lý và Tuân Hành. Đừng cố tự giải quyết loại vấn đề này riêng mình.

XIII. Hoạt động sát nhập và mua lại đòi hỏi phải thẩm định thỏa đáng về chống tham nhũng

ManpowerGroup tham gia có định kỳ vào việc mua các doanh nghiệp khác. Khi mua công ty khác, ManpowerGroup có thể chịu trách nhiệm cho hành xử trước đây của công ty đó. ManpowerGroup cũng có thể chịu trách nhiệm cho hành xử tiếp tục vi phạm luật chống hối lộ và chống tham nhũng.

Do đó chính sách của công ty là thực hiện thẩm định thỏa đáng về chống tham nhũng trước khi hoàn tất thủ tục mua lại để giúp công ty nhận biết và giảm nhẹ rủi ro. Ngoài ra, Công Ty sẽ đưa công ty đã mua vào chương trình kiểm soát và tuân hành nội bộ càng sớm càng tốt, bao gồm huấn luyện nhân viên mới, duyệt xét mối quan hệ với bên thứ ba, và kiểm toán khi thích hợp. Nhân viên ManpowerGroup phải hợp tác bằng bất cứ nỗ lực nào như vậy.

XIV. Huấn luyện hàng năm và chứng nhận

Viên Chức Tuân Hành Đạo Đức Toàn Cầu đã lập tiêu chuẩn mục tiêu cho huấn luyện bắt buộc hàng năm về nguyên tắc chống tham nhũng. Là một phần của yêu cầu huấn luyện hàng năm, bạn phải hoàn tất chứng nhận trong đó bạn trả lời một số câu hỏi và xác nhận rằng bạn:

- đã đọc và hiểu rõ Chính Sách này;
- sẽ theo sát Chính Sách này; và
- không biết về bất cứ vi phạm nào về Chính Sách này.

XV. Báo cáo và không trả đũa

Bất cứ nhân viên nào của ManpowerGroup đều có thể biết, hay nghi ngờ rằng Chính Sách này có thể bị vi phạm thì cần lập tức:

- Báo cho Tổng Cố Vấn hoặc Viên Chức Tuân Hành Đạo Đức Toàn Cầu;
- Dùng số điện thoại của đường dây nóng về đạo đức toàn cầu có đăng tại cơ sở; hoặc
- Dùng Đường Dây Nóng của ManpowerGroup toàn cầu về Đạo Đức Kinh Doanh. Nhà cung cấp dịch vụ bên ngoài của ManpowerGroup cho đường dây nóng sẽ trả lời đường dây điện thoại miễn phí vốn có thể được sử dụng như sau:
- Nếu gọi từ Bắc Mỹ: 1-800-210-3458.
- Nếu gọi từ bên ngoài Bắc Mỹ, vào [danh sách số điện thoại](#)

- Nếu gọi từ quốc gia trên danh sách, dùng số quay trực tiếp cho quốc gia đó.
- Nếu gọi từ quốc gia không có trong danh sách, vào www.business.att.com/bt/access.jsp để tìm số truy cập quốc gia của AT&T. Sau đó, gọi số truy cập, chờ tín hiệu hay gợi ý và sau đó quay số 800-210-3458.

Danh tánh người báo cáo vi phạm tình nghi hay vi phạm sẽ được giữ kín, ngoại trừ trong phạm vi cần thiết để bảo vệ lợi ích của ManpowerGroup hay theo đòi hỏi của luật pháp hiện dụng.

Công ty sẽ không dung thứ cho hành động trả đũa bất cứ người nào báo cáo trung thực, như nêu trong Chính Sách chống trả đũa. Bất cứ người nào biết được những gì họ tin là bất cứ hình thức trả đũa nào cũng nên báo cáo lo lắng này càng sớm càng tốt cho Tổng Cố Vấn hay Viên Chức Tuân Hành Đạo Đức Toàn Cầu.

XVI. Biện pháp kỷ luật

Nhân viên nào vi phạm Chính Sách này phải chịu biện pháp luật, cho đến và bao gồm đuổi việc và cũng có thể bị buộc tội hình sự và/hoặc dân sự về quyền xét xử liên quan. Đối Tác Kinh Doanh nào vi phạm Chính Sách này phải chấm dứt tất cả mối quan hệ thương mại với ManpowerGroup.

“*Mỗi người trong số chúng ta đều có trách nhiệm bảo đảm rằng chúng ta giữ gìn tiêu chuẩn cao về hành vi và tính liêm chính. Bảo vệ nhãn hiệu và danh tiếng có nghĩa là tất cả chúng ta đều phải lấy lựa chọn đúng đắn. Tôi hy vọng mỗi người trong số các bạn đây mạnh và bảo vệ thương hiệu của chúng ta bằng cách biết, hiểu rõ và làm theo Quy Tắc Hành Xử và Đạo Đức Kinh Doanh của ManpowerGroup, cũng như Chính Sách Chống Tham Nhũng. Do cam kết của tất cả các nhân viên là làm việc có đạo đức, ManpowerGroup đã được xem là một trong những Công Ty Đạo Đức Nhất Thế Giới trong nhiều năm.*”

~Jonas Prising, Tổng Giám Đốc Điều Hành ManpowerGroup